

FR	
IMPORTANT	
<p>Lire attentivement les instructions avant d'utiliser la remorque. Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation. Le montage incorrect et l'usage impropre du siège peuvent mettre gravement en péril la sécurité de l'enfant. Conserver les instructions avec soin pour toute consultation future.</p>	
AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS GÉNÉRALES	
<ul style="list-style-type: none"><li>Consulter le manuel d'instructions pour les avertissements et les informations générales.</li> <li>Toujours utiliser la sangle de sécurité pour poignet.</li> <li>Effectuer les opérations de montage et démontage de la roue et du guidon avec le frein de stationnement engagé.</li> <li>Actionner le frein de stationnement lorsqu'on gare la remorque.</li> <li>Ne pas utiliser sur des escaliers, des escaliers roulants ou des surfaces irrégulières.</li> <li>Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans l'habitacle.</li></ul>	
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	

Ne pas effectuer les opérations de montage et attelage de la remorque avec un enfant dans l'habitacle. Identifier tous les composants avant de procéder au montage (fig. 1). Fermer le timon servant à raccorder la remorque à la bicyclette.

**Comment monter le guidon**  
Ouvrir la poche présente dans le tissu du dossier de la remorque (fig. 2). Positionner les mâchoises du guidon autour du tube arrière de l'armature de la remorque (fig 3). Tourner la came pour serrer la mâchoire (fig. 4). Fermer la came pour fixer le guidon (fig. 5). Répéter l'opération des deux côtés de la remorque.

**Comment monter la roue avant**  
Ouvrir et ôter la goupille de sécurité. Insérer l'attache de la roue dans l'interface (fig 6). Aligner les trous présents dans l'interface à ceux présents sur l'attache. Insérer et fermer la goupille de sécurité (fig. 7). Attention: contrôler que la goupille de sécurité soit fermée correctement. Attention: contrôler périodiquement toutes les fixations (guidon, roue); elles pourraient se desserrer à l'usage.

# URBAN

FR	
IMPORTANT	
<p>Lire attentivement les instructions avant d'utiliser la remorque. Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation. Le montage incorrect et l'usage impropre du siège peuvent mettre gravement en péril la sécurité de l'enfant. Conserver les instructions avec soin pour toute consultation future.</p>	
AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS GÉNÉRALES	
<ul style="list-style-type: none"><li>Consulter le manuel d'instructions pour les avertissements et les informations générales.</li> <li>Toujours utiliser la sangle de sécurité pour poignet.</li> <li>Effectuer les opérations de montage et démontage de la roue et du guidon avec le frein de stationnement engagé.</li> <li>Actionner le frein de stationnement lorsqu'on gare la remorque.</li> <li>Ne pas utiliser sur des escaliers, des escaliers roulants ou des surfaces irrégulières.</li> <li>Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans l'habitacle.</li></ul>	
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	

Ne pas effectuer les opérations de montage et attelage de la remorque avec un enfant dans l'habitacle. Identifier tous les composants avant de procéder au montage (fig. 1). Fermer le timon servant à raccorder la remorque à la bicyclette.

**Comment monter le guidon**  
Ouvrir la poche présente dans le tissu du dossier de la remorque (fig. 2). Positionner les mâchoises du guidon autour du tube arrière de l'armature de la remorque (fig 3). Tourner la came pour serrer la mâchoire (fig. 4). Fermer la came pour fixer le guidon (fig. 5). Répéter l'opération des deux côtés de la remorque.

**Comment monter la roue avant**  
Ouvrir et ôter la goupille de sécurité. Insérer l'attache de la roue dans l'interface (fig 6). Aligner les trous présents dans l'interface à ceux présents sur l'attache. Insérer et fermer la goupille de sécurité (fig. 7). Attention: contrôler que la goupille de sécurité soit fermée correctement. Attention: contrôler périodiquement toutes les fixations (guidon, roue); elles pourraient se desserrer à l'usage.

CONTRÔLE FINAL	
<p>Pousser la remorque sur plusieurs mètres sans charges:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>contrôler que la roue et le guidon soient bien stables et qu'ils ne vibrent pas lorsque on pousse la remorque;</li> <li>contrôler qu'aucune pièce en mouvement ne touche la remorque ou son système d'attelage;</li> <li>contrôler l'absence de pièces saillantes près de la roue;</li> <li>vérifier que les freins et les pédales fonctionnent efficacement;</li> <li>contrôler que les harnais de sécurité de la remorque n'atteignent pas les roues ou d'autres parties mobiles de la remorque;</li> <li>contrôler que le rabat avant de la remorque n'atteigne pas les roues ou d'autres parties mobiles de la remorque;</li></ul>	
FREIN DE STATIONNEMENT	
<p>Pour engager le frein de stationnement, déplacer le levier sur la position Stop. Pour le dégager, déplacer le levier sur la position Go.</p>	
EMPLOI DE LA REMORQUE	

Avertissement: toujours actionner le frein de stationnement avant de faire monter ou descendre les enfants ou de mettre ou enlever les charges. Faire asseoir les enfants à l'intérieur de l'habitacle. Accrocher les sangles à la boucle. Régler les passants présents sur les harnais de façon à ce qu'ils adhèrent au corps de l'enfant. Avertissement: toujours attacher les harnais de sécurité des enfants avant de se mettre en marche. Attacher la sangle de protection pour poignet à votre bras.

GARANTIE
----------

Il est possible de trouver les clauses de garantie sur le site [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

ES	
IMPORTANTE	
<p>Lea con atención las instrucciones antes de usar el remolque. Siga cuidadosamente las instrucciones de uso. El montaje incorrecto o el uso impropio de la sillita pueden poner en grave riesgo la seguridad del niño. Conserve las instrucciones con cuidado para futuras consultas.</p>	
ADVERTENCIAS E INFORMACIONES GENERALES	
<ul style="list-style-type: none"><li>Consulte el manual de instrucciones del remolque para las advertencias e informaciones generales.</li> <li>Use siempre la correa de seguridad para el pulso.</li> <li>Realice las operaciones de montaje y desmontaje de la rueda y de la manija con el freno de mano introducido.</li> <li>Accione el freno de mano cuando se aparca el carro.</li> <li>No usar en escaleras, escaleras mecánicas o superficies irregulares.</li> <li>Nunca deje un niño sin custodia en el habitáculo.</li></ul>	
OPERACIONES PRELIMINARES	

No realice las operaciones de montaje y enganche del remolque con un niño en el habitáculo. Identifique todos los componentes antes de proceder al montaje (fig. 1). Cierre el asta de unión del remolque a la bicicleta.

**Como montar la manija**  
Abra el compartimento presente en la tela del respaldo del remolque (fig. 2). Coloque los cepos de la manija alrededor del tubo posterior del chasis del remolque (fig 3). Gire la leva para apretar el cepo (fig. 4). Cierre la leva para fijar la manija (fig. 5). Repita la operación en ambos lados del remolque.

**Como montar la rueda delantera**  
Abra y quite la clavija de seguridad. Introduzca la unión de la rueda en la interfaz (fig 6). Alinear los agujeros presentes en la interfaz con los presentes en la unión. Introduzca y cierre la clavija de seguridad (fig. 7). Atención: compruebe que la clavija de seguridad esté cerrada correctamente. Atención: compruebe periódicamente todas las fijaciones (manija, rueda); puesto que podrían aflojarse con el uso.

# BOGGING

ES	
IMPORTANTE	
<p>Lea con atención las instrucciones antes de usar el remolque. Siga cuidadosamente las instrucciones de uso. El montaje incorrecto o el uso impropio de la sillita pueden poner en grave riesgo la seguridad del niño. Conserve las instrucciones con cuidado para futuras consultas.</p>	
ADVERTENCIAS E INFORMACIONES GENERALES	
<ul style="list-style-type: none"><li>Consulte el manual de instrucciones del remolque para las advertencias e informaciones generales.</li> <li>Use siempre la correa de seguridad para el pulso.</li> <li>Realice las operaciones de montaje y desmontaje de la rueda y de la manija con el freno de mano introducido.</li> <li>Accione el freno de mano cuando se aparca el carro.</li> <li>No usar en escaleras, escaleras mecánicas o superficies irregulares.</li> <li>Nunca deje un niño sin custodia en el habitáculo.</li></ul>	
OPERACIONES PRELIMINARES	

No realice las operaciones de montaje y enganche del remolque con un niño en el habitáculo. Identifique todos los componentes antes de proceder al montaje (fig. 1). Cierre el asta de unión del remolque a la bicicleta.

**Como montar la manija**  
Abra el compartimento presente en la tela del respaldo del remolque (fig. 2). Coloque los cepos de la manija alrededor del tubo posterior del chasis del remolque (fig 3). Gire la leva para apretar el cepo (fig. 4). Cierre la leva para fijar la manija (fig. 5). Repita la operación en ambos lados del remolque.

**Como montar la rueda delantera**  
Abra y quite la clavija de seguridad. Introduzca la unión de la rueda en la interfaz (fig 6). Alinear los agujeros presentes en la interfaz con los presentes en la unión. Introduzca y cierre la clavija de seguridad (fig. 7). Atención: compruebe que la clavija de seguridad esté cerrada correctamente. Atención: compruebe periódicamente todas las fijaciones (manija, rueda); puesto que podrían aflojarse con el uso.

CONTROL FINAL	
<p>Empuje el remolque algunos metros sin cargas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>controle que la rueda y la manija estén bien firmes y no vibren mientras se empuja el remolque;</li> <li>compruebe que ninguna parte en movimiento toque el remolque o su sistema de enganche;</li> <li>compruebe que no haya partes puntiagudas cerca de la rueda;</li> <li>compruebe que los frenos y pedales funcionen con eficacia;</li> <li>compruebe que los cinturones de seguridad del carro no alcancen las ruedas u otras partes móviles del remolque;</li> <li>compruebe que la cortina delantera del carro no alcance las ruedas u otras partes móviles del remolque;</li></ul>	
FRENO DE MANO	
<p>Para introducir el freno de mano, corra la palanca en la posición de Stop. Para quitarlo, corra la palanca en la posición Go.</p>	
USO DEL REMOLQUE	

Advertencia: accione siempre el freno de mano antes de subir o de bajar a los niños o meta o quite las cargas. Sentar a los niños dentro del habitáculo. Enganche las correas a la hebilla. Regule los pasantes de los cinturones de modo que queden adheridos al cuerpo del niño. Advertencia: abroche siempre los cinturones de seguridad a los niños antes de ponerse en marcha. Enganche la correa de seguridad para el pulso en su brazo.

GARANTÍA
----------

Pueden consultarse las cláusulas de garantía en la página Web [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

# TRAVEL

ES	
IMPORTANTE	
<p>Lea con atención las instrucciones antes de usar el remolque. Siga cuidadosamente las instrucciones de uso. El montaje incorrecto o el uso impropio de la sillita pueden poner en grave riesgo la seguridad del niño. Conserve las instrucciones con cuidado para futuras consultas.</p>	
ADVERTENCIAS E INFORMACIONES GENERALES	
<ul style="list-style-type: none"><li>Consulte el manual de instrucciones del remolque para las advertencias e informaciones generales.</li> <li>Use siempre la correa de seguridad para el pulso.</li> <li>Realice las operaciones de montaje y desmontaje de la rueda y de la manija con el freno de mano introducido.</li> <li>Accione el freno de mano cuando se aparca el carro.</li> <li>No usar en escaleras, escaleras mecánicas o superficies irregulares.</li> <li>Nunca deje un niño sin custodia en el habitáculo.</li></ul>	
OPERACIONES PRELIMINARES	

No realice las operaciones de montaje y enganche del remolque con un niño en el habitáculo. Identifique todos los componentes antes de proceder al montaje (fig. 1). Cierre el asta de unión del remolque a la bicicleta.

**Como montar la manija**  
Abra el compartimento presente en la tela del respaldo del remolque (fig. 2). Coloque los cepos de la manija alrededor del tubo posterior del chasis del remolque (fig 3). Gire la leva para apretar el cepo (fig. 4). Cierre la leva para fijar la manija (fig. 5). Repita la operación en ambos lados del remolque.

Pueden consultarse las cláusulas de garantía en la página Web [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

NL	
IMPORTANTE	
<p>Lees aandachtig de handleiding door alvorens de wagen te gebruiken. Volg alle gebruiksaanwijzingen nauwkeurig op. Onjuist monteren of onjuist gebruik van de fietskar kan de veiligheid van het kind ernstig in gevaar brengen. Bewaar de handleiding voor eventuele latere raadpleging.</p>	
WAARSCHUWINGEN EN ALGEMENE INFORMATIE	
<ul style="list-style-type: none"><li>Raadpleeg de handleiding van de wagen voor waarschuwingen en algemene informatie.</li> <li>Gebruik altijd de veiligheidspoliband.</li> <li>Monteer en demonteer het wiel en het stuur met de handrem op de wagen.</li> <li>Gebruik altijd de handrem bij het stiltzetten van de wagen.</li> <li>Gebruik de wagen niet op trappen, roltrappen of ongelijke oppervlakken.</li> <li>Laat nooit een kind onbewaakt in de wagen achter.</li></ul>	
VOORBEREIDING	

Monteer en bevestig de wagen niet met een kind in de cabine. Zoek alle onderdelen op alvorens tot de montage over te gaan (fig. 1). Sluit de verbindingstang voor aan de fiets.

**Het stuur monteren**  
Open de zakje in de stof in de rugzijde van de wagen (fig. 2). Zet de bevestigingspunten van het stuur tegen de voorste stang van het frame van de wagen aan (fig 3). Draai de bout om de grepen vast te draaien (fig. 4). Sluit de nokken om het stuur vast te zetten (fig. 5). Doe dit aan beide zijden van de wagen.

**Het achterwiel monteren**  
Open en verwijder de veiligheidspin. Steek de wielophanging in de behuizing (fig 6). Stel de openingen in de behuizing gelijk met die op de ophanging. Steek de veiligheidspin erin en sluit deze goed (fig. 7). Let op: controleer of de veiligheidspin goed dicht zit. Let op: kijk regelmatig alle bevestigingspunten na (stuur, wiel); door het gebruik kunnen deze los komen te zitten.

# TRAVEL

NL	
IMPORTANTE	
<p>Lees aandachtig de handleiding door alvorens de wagen te gebruiken. Volg alle gebruiksaanwijzingen nauwkeurig op. Onjuist monteren of onjuist gebruik van de fietskar kan de veiligheid van het kind ernstig in gevaar brengen. Bewaar de handleiding voor eventuele latere raadpleging.</p>	
WAARSCHUWINGEN EN ALGEMENE INFORMATIE	
<ul style="list-style-type: none"><li>Raadpleeg de handleiding van de wagen voor waarschuwingen en algemene informatie.</li> <li>Gebruik altijd de veiligheidspoliband.</li> <li>Monteer en demonteer het wiel en het stuur met de handrem op de wagen.</li> <li>Gebruik altijd de handrem bij het stiltzetten van de wagen.</li> <li>Gebruik de wagen niet op trappen, roltrappen of ongelijke oppervlakken.</li> <li>Laat nooit een kind onbewaakt in de wagen achter.</li></ul>	
VOORBEREIDING	

Monteer en bevestig de wagen niet met een kind in de cabine. Zoek alle onderdelen op alvorens tot de montage over te gaan (fig. 1). Sluit de verbindingstang voor aan de fiets.

**Het stuur monteren**  
Open de zakje in de stof in de rugzijde van de wagen (fig. 2). Zet de bevestigingspunten van het stuur tegen de voorste stang van het frame van de wagen aan (fig 3). Draai de bout om de grepen vast te draaien (fig. 4). Sluit de nokken om het stuur vast te zetten (fig. 5). Doe dit aan beide zijden van de wagen.

**Het achterwiel monteren**  
Open en verwijder de veiligheidspin. Steek de wielophanging in de behuizing (fig 6). Stel de openingen in de behuizing gelijk met die op de ophanging. Steek de veiligheidspin erin en sluit deze goed (fig. 7). Let op: controleer of de veiligheidspin goed dicht zit. Let op: kijk regelmatig alle bevestigingspunten na (stuur, wiel); door het gebruik kunnen deze los komen te zitten.

EINDCONTROLE	
<p>Duw de lege kar een stukje:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>ga na of het stuur en het wiel nog goed vastzitten en niet trillen tijdens het duwen;</li> <li>ga na of geen enkel bewegend deel in aanraking komt met de wagen of met de bevestigingsinrichting;</li> <li>ga na of er geen uitstekende delen in de nabijheid van het wiel zijn;</li> <li>ga na of de pedalen en remmen naar behoren werken;</li> <li>ga na of de gordels van de wagen niet tussen de wielen of andere bewegende delen van de wagen kunnen komen;</li> <li>ga na of het gordijntje van het achterraam niet tussen de wielen of andere bewegende delen van de wagen kan komen.</li></ul>	
HANDREM	
<p>Zet, om de handrem in te stellen, de hendel op de Stop-stand. Om de wagen van de rem te halen zet u de hendel in de Go-stand.</p>	
GEbruIK VAN DE WAGEN	

Waarschuwing: stel altijd de rem in voordat u kinderen of bagage in of uit de wagen haalt. Laat de kinderen altijd zitten in de cabine. Klik de gordel vast. Stel de gordels zo dat deze goed aansluiten op het lichaam van het kind. Waarschuwing: zet de kinderen altijd vast met de gordels voordat u gaat rijden. Maak de polsveiligheidsband aan uw eigen arm vast.

GARANTIE
----------

De garantievoorwaarden zijn voorhanden op de website [www.bellelli.com](http://www.bellelli.com).

**Kit URBAN**  
for bellelli B-TRAVEL

produced by: **bellelli srl**  
via meucci 232 - 45021 badia polesine  
Rovigo - ITALY  
[www.bellelli.com](http://www.bellelli.com)

**Kit JOGGING**  
for bellelli B-TRAVEL

produced by: **bellelli srl**  
via meucci 232 - 45021 badia polesine  
Rovigo - ITALY  
[www.bellelli.com](http://www.bellelli.com)

